

## Ichachan 22

1. Tuma geskin de zow ge al Sodomi ge o Gomori giyo orong ko?

-Tuma or geskin konang konang muuk.

2. Zo garse Tuma na Tuma garse zo ko?

-Tuma garseng.

3. Zo garse Tuma na Tuma garse geskin dege ko?

-Tuma geskin dege garseng.

4. Tuma k'at'isi geskin konang konang muuk kiyang?

-Ga bboydiya Tuma ga shei poso.

-Ga bboydiya Tuma k'ek zo ke sheida.

-Ga bboydiya geskin muuk kon Tuma.

5. Tuma geskin de zow ge al Sodomi ge o Gomori giyo shaw k'at'isiyong kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke zo hayni geskin degeyo.

-Ga bboydiya Tuma hin ke ibaysi zo gongo.

6. Meta Tuma geskin de zowon shaw k'at'isiyong kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke zo hayni geskin dege.

-Ga bboydiya Tuma hin ke ibaysi zowo.

7. Tuma bboydiya geskin shaw k'at'isiyongo, oyse geskin de zowon bak ko?

-Oyseng. Tuma k'at'isi geskin konang konang muuk.

8. Kele de k'at'isin kuno, mende nyik k'at'isi de Tumono anen?

-Unto.

9. Bidede geskin kune Lot'i ortene jiyako, geskin orte zowon muuk deshi katang?

-Geskin kune zo ortene jiyak jiyak.

10. Edey o zo ge al Sodomi ge o Gomori giyo gene niye?

-Gushure na goddom zo.

-Gahaddasese zo na guluto.

-Gimak na gimit'isi budin.

-Ge'emi tomoke zugun na guguraso.

-Gashay mokaja ge zugun na gagamdo.

-Gedeshi kasarset.

-Gamat gima na gakach na go'on zo na giniso.

-Ge mach'ida gam zo ge mach'ida na ungasine bboyde koni.

11. Tuma ibaysi Lot'i kiyang?

-Lot'i gay ke nen deshi geskini.

-Lot'i gay ke geskin dene hin reseti.

-Lot'i gay ke Tuma so ibaysi nen na uway.

-Lot'i yep ke Tuma iso Mende Ibaysiney.

12. Tuma tach mokache Lot'i kok ke tireche jogi kiyang?

-Ga bboydiya mokache Lot'i Tuma shiyong na gun tolako.

13. Mokache Lot'i gun tolak kiyang?

-Ga bboydiya yel geskin dene shesheko.

-Ga bboydiya oyse geskin dene bak na hinongo.

-Tuma edese Abrahami o Sara woch kon.

-Berguwan ge Abrahami bbon balo konang na ge Sara bbon jar sal na weya gege ane unto.

-Tuma garse etene de hin ke ach Abrahami woch kono ko?

-Tuma garseng.

-Tuma garse etene na uwang.

-Tuma tep etene muuk ch'olo.

-Tuma tach tasi dene de hin ke ach Abrahami woch kono ko?

-Tuma tachong.

-Tuma tach tasi dene na uwang.

-Tuma tep tasi dene muuk ch'olo.

-Berguwan ge Abrahami bbon balo konang na ge Sara bbon jar sal na Sara mu ga ilol.

-Tuma ach Abrahami o Sara woch kono, ddiddingesedo ko?

-Ddiddingeseng.

-An konang mu Tuma ddiddingeseng.

-Tuma uwa a muuk.

-Bidede nen eto, Tuma ach Abrahami o Sara woch kon.

## Gezeri Kelele 21:1-3

1-Komorut bboyde ilanga eliyo, dirit'i Sara na deshiyesiye Sara teek.

2-Bidede Tuma et Abrahamiyo, Sara tolomiyeboy na ro'osesiye Abrahami bole kon nyaktino de dene teek.

3-Abrahami erese bole de Sara ro'osese rongi ke Isak'i.

-Berguwan ge Abrahami bbon balo konang o ge Sara bbon jar sal na ro'os bole kon na uwa niye?

-Ga bboydiya de ach shuno ga Tuma.

-Ga bboydiya Tuma uwa a muuko.

-Bole de Tuma ach Abrahami o Sara, rongi gene anen?

-Ga Isak'i.

-Isak'i sil na oguwa ke goshaneche shei.

-Abrahami o Sara yel Isak'i sheshek.

-Tuma hin ke iso Mende Ibaysine du'ute Isak'i teek na Abrahami gaydo ko?

-Abrahami gaydo.

-Tumon edine ke iso Mende Ibaysine du'ute Isak'i teeki na Abrahami garseng.

-Ungoch konang, Tuma ele o Abrahami nyebba ge de Isak'i.

Gezeri Kelele 22:1-2

1-Ang gey giya muuk tolo, Tuma ilop Abrahami na zeri na sene: "Abrahamiye." Abrahami sene: "Kay diyay."

2-Tuma elese na sene: "Wochenu de yeli shesheko i ke konang sowo Isak'i. Shok na oge ba de Moriya na yongo ele ge de anyi kelageno, gemagan ke tigasha."

-Tuma ach Abrahami penu na hin ke Abrahami ajine Isak'i ke tigasha kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke ilop Abrahamiyo.

-Tuma hin ke ilop Abrahamiy kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin ke moy yebben de Abrahamiyo.

-Tuma ach Abrahami penu na hin ke Abrahami ajine Isak'i ke tigashay na uwa niye?

-Ga bboydiya mende ach Abrahami shuno ga Tuma.

-Ga bboydiya mende ach Isak'i shuno ga Tuma.

-Ga bboydiya komorute zowon muuk ga Tuma.

-Mende ayay shok kesenu na uwado ko?

-Uwang.

-Uwang kiyang?

-Ga bboydiya komorute kesu denuy ga inyuo.

-Mende ayay shok k'er tenu na uwado ko?

-Uwang.

-Uwang kiyang?

-Ga bboydiya komorute k'eru denuy ga inyuo.

-Komorute Abrahami anen?

-Ga Tuma.

-Komorute zowon muuk anen?

-Ga Tuma.

-Tuma bboydiya ga komorute zowon muuko, ach zo penu na uwado.

-Tuma ach Abrahami penu na hin ke Abrahami ach Isak'i ke tigisha na Abrahami deshi katang?

Gezeri Kelele 22:3

3-Siyeke mi'ire giyo, Abrahami ibba re kok na shok gensaa gene ge al ke ramango o woch'o Isak'i na bbil bbil kena ge tigashayo na ch'ibese kuray tuntok na konese wet bboy de Tuma elese.

-Abrahami bbel kena na shok Isak'i o gensaa gene ge al ke ramango na oguwa ba de Tuma irarese.

-Abrahami ach Isak'i Tuma ke tigisha na uwa niye?

-Abrahami ach Isak'i Tuma ke tigashay, Tuma tep etene na uwa niye?

-Abrahami ach Isak'i Tuma ke tigashay, Tuma ach Abrahami du'u ge meri na uwa niye?

-Abrahami ach Isak'i ke tigishay, Tuma iso Mende Ibaysi du'ute Isak'i teek fna uwa niye?

-Tuma et Abrahami ke Isak'i koy ke shubbune de du'u ge meri na Mende Ibaysine kun ke du'utene koni.

-Tuma tach tasi dene ko?

-Tachong.

-Tuma lim ke hum etene ko?

-Limong.

-Abrahami tasi ke Tuma tach tasi deney ko?

-Abrahami tasiyong.

-Abrahami yep Tuma o etene muuk.

-Abrahami yep Tuma ke tep etene muuk.

-Abrahami yep ke Tuma eli budin na uwangi.

-Abrahami yep ke Tuma hum etene na uwangi.

-Abrahami yep ke Tuma tep etene muuki.

-Abrahami yep ke Tuma tep etene de ajine du'u ge meri.

-Abrahami yep ke Tuma tep etene de iso Mende Ibaysiney.

-O ach Isak'i ke tigashay, Abrahami yep ke Tuma deshi katangi?

-Abrahami yep ke Tuma ibba Isak'i resedo koki.

-Abrahami o Adami ga bbich.

-Gabo de sheo teek, Tuma elese Adami na sene: "Kabara ke ami."

-Kiyene muy Adami eli de Tumon shiyong.

-Tuma elese Abrahami na sene: "Gemagan wochenu ke tigasha."

-Na Abrahami shik eli de Tumon.

-Abrahami bboydiya yep Tuma, shok Isak'i o gensaa gene ge al ke ramango na oguwa ba de Tuma irarase.

Gezeri Kelele 22:4-6a

4-Ede hay na ungo bbon siziyo, Abrahami ibba kabara koko or yong renak.

5-Yongo Abrahami elese gensaa gene na sene: “Edu shoit kura na alit ya. Anyi o wochiyan, eda kat na kogoynit Tuma wa na ke’emda ortegu.”

6-Abrahami ibbese kena ge tigashayo woch’o na shok go o wara.

-Abrahami o Isak’i hay bboyde koniyo, Isak’i enget shubbune enget kon.

#### Gezeri Kelele 22:6b-7

6-Ede ramtiyak hay bboyde koni.

7-Isak’i enget Abrahami shubbune na sene: “Babae.”  
Abrahami mu sene: “Kay diyay wochiyan.” Nen sene: “Edey a de goshok go o kena. Kiyene muy zung’u de gitigishi Tuma ide?”

-Engete Isak’i a katang?

-“Zung’u de gitigishi Tuma ide?”

-Abrahami hin ke tigishi Tuma na Isak’i gaydo.

-Go o kena mu ale na Isak’i gaydo.

-Kiyene muy Isak’i engetene ga de zung’u so.

-Abrahami ye’ese Isak’i na se niye?

#### Gezeri Kelele 22:8

8-Abrahami ye’ese na sene: “Wochiyane. Zung’u de i ke tigasha, Tuma saptene ajinedo.” Siyene na ede ramtiyak hay bboyde koni.

-Abrahami ye’ese na se niye?

-Abrahami sene: “Tuma saptene ajine zung’u.”

-Abrahami yep ke Tuma ajine tigisha na uway.

-Desha de k’en a muuk tuntoko ga Tuma yebben.

-Eli de Tumon shiyen so ibaysiyechong.

-De ibaysiyecho ga eli de Tumon yebben.

-Iach konang ga diya.

-Men kon ila’as na hin zibut.

-Nen koy kese hakumuy na shik eli de hakumuy.

-Nen shik eli de hakumuy na ch’uwa hakumu ach men dongo zibut.

-Kiyene muy men dongo isan zibut kisi ge teek na zibut k’uchong.

-Men dongo baso ko?

-Basong.

-Nen basong kiyang?

-Ga bboydiyanen zibut ane kuk'uchongo.

-Eli de Tumon shiyen so ibaysiyechong.

-De ibaysiyecho ga eli de Tumon shiyen o yebben.

-Edu shiyo eli de Tumon kiyene muy yepongi, iacho Set'ani.

-Edu shiyo eli de Tumon kiyene muy yepongi, ereseno Tuma rongi ke budit.

-Tuma ibaysi zo ge yep neno.

-Tuma ibaysi zo ge yep eli dene.

-Eli de Tumon ide?

-I mas'api ge de Tumon teek.

-Abrahami o Isak'i woch'i ba de Tuma irarese, i niye?

#### Gezeri Kelele 22:9-10

9-Ede hay na woch'i bboy de Tuma eliyoy, yongo Abrahami kenji bboy de tigashay na ilong kena na ch'ip woch'o Isak'i na kune na dur yongo keney tunto.

10-Ch'uwa alay sit na bbuta wara liyok ke lim woch'o.

-Abrahami deshi katang?

-Abrahami ch'ip Isak'i na isan wochene bboy de tigashayo tunto.

-Abrahami ibaysi Isak'i na uwado ko?

-Uwang.

-Abrahami ibaysi Isak'i na uwang kiyang?

-Ga bboydiya Abrahami ibba wara dene kok na wara konese ke lim woch'o.

-Isak'i ibaysi saptene na uwado ko?

-Uwang.

-Isak'i ibaysi saptene na uwang kiyang?

-Ga bboydiya sina gene o jara gene ga ch'ibine.

-Isak'i pudine na uwang.

-Zo ge al gonggul de Nohi wado pudine na uwang.

-Zo ge al Sodomi ge o Gomori giyo pudine na uwang.

-Mokache Lot'i pudine na uwang.

-Abrahami ibaysi Isak'i na uwang.

-Isak'i ibaysi saptene na uwang.

-De ibaysi Isak'iyo ga men konang so. Anen?

-Ga Tuma so.

-Zo ge ayay ibaysiyech na uwado ko?

-Uwang.

-Gibaysi saptegey na guwado ko?

-Guwang.

-De ibaysiyecho ga men konang so. Anen?

-Ga Tuma.

-Tuma so ibaysi Nohi o gaynata gene.

-Tuma so ibaysi Lot'i o ngoddiyo gene al ke ramango.

-Tuma so ibaysi zo muuk na uwado.

-Tuma so ibaysi Isak'i na uwado.

-Tuma ibaysi Isak'i ko?

Gezeri Kelele 22:11-12

11-Iskache Komordun de i tuma ge tunto zeri nen na sene: "Abrahamiye. Abrahami." Abrahami mu sene: "Kay diyay."

12-Iskach mu sene: "Bole dongo sit ke chanchiyasen na deshiyesen bboy koni. Meta ri'insen Tuma na anyi katakaboy. Ya ga bboyde wochenu de i ke konango, ka'aniyanongo."

-De ele o Abrahami na ibaysi Isak'iyo anen?

-Ga Tuma.

-Tuma so ibaysi Isak'i sido ge de Abrahami liyok.

-Tuma so ibaysi Isak'i.

-Kiyene muy mashara kon untoy, Isak'i joy baset na uwang.

-Orte Abrahami mashara iye ko?

-Unto.

-Orte Isak'i mashara iye ko?

-Unto.

-Tuma deshiyese ede katang?

Gezeri Kelele 22:13

13-Abrahami ibba kabara na gun na moy yecha muuko. Or zungk'u de k'era roka shok t'orogido teeko na koy na kune zungk'u dongo na gimese Tuma ke tigasha ke jareche woch'oy.

-Orte Isak'i tigisha de ayay unto.

-Orte Abrahami de ayay unto.

-De ach tigisha de aruch jareche Isak'iyo anen?

-Ga Tuma.

-Tuma so ach tigisha de aruch jareche Isak'iyo.

-Tigisha de Tuma ajine a katang?

-Ga zungk'u kon.

-Zungk'u i ide?

-Ch'ibine k'erjanday t'orogido teek.

-Zungk'u ga ch'ibine k'erjanday t'orogido teek kiyang?

-Ga bboydiya Tuma ch'ip zungk'uwo.

-Tuma ch'ip zungk'u k'erjanday kiyang?

-Ga bboydiya Tuma hin mashara de shei poso.

-Zungk'u ch'ibine gont'iyo na hin ke koy liyoki, gont'it indi ngodere na uwado.

-Tuma ga shei pos.

-Tuma dda mashara de shei pos so.

-Abrahami ok Isak'i na ch'ip zungk'u de Tuma acho.

-Abrahami Isak'i Tuma tigishiyong.

-Abrahami tigishi Tuma zungk'u ge de Tuma acho.

-Zungk'u res nyebba ge de Isak'i.

-Zungk'u res ke mashara de Isak'i.

-Ba de Tuma aje mashara de Isak'iyo, Abrahami erese rongi ke nen?

Gezeri Kelele 22:14-19

14-Abrahami erese yongo rongi na sene: "Komorut ajinedo." Yongo meta zo zeri ke wa ele ge de Tumono tunto Tuma ajinedo.

15-Iskache Komorodun i tuma ge tunto zeri Abrahami wodi konang ch'uwa,

16-na sene: "Bboydiya inyu mante wochenu de i ke konang sowo ane ta'aniyanongo,

17-kidirit'iyen mante na kindi du'u genu kidibit bidede tobbuway ge al walajo o bidede shega ge al yecha tumu ge darmano. Du'u genu mu mala k'enese ba de mereku ge genuwo.

18-Bboydiya shiyan anyiyo, zo muuk ge al ba ge teeko kal ke dirit'ine orte du'u gene teek.

19-Ch'uwa Abrahami yem orte gensaa gene na ede hatuwa Beersheba bboyde koni na Abrahami remes Beersheba ge.

-Abrahami erese ba dongo rongi ke: "Komorut ajinedo."

-Abrahami erese ba rongi ke "Tuma ajinedo" kiyang?

-Bidede Tuma ajine zungk'uwo, Abrahami yep ke mirege Tuma ajine Mende Ibaysine de ibaysi zowo.